

# Viaggio in Campania

La Guida Turistica



ANNO 2 Numero 2 - € 7,90 (solo guida) - Guida + DVD "In Viaggio Verso Sud" € 12,90

## CAPRI

L'INCANTO DI UN'ISOLA  
SENZA EGUALI

THE SPELL OF AN ISLAND WITHOUT EQUAL

## NAPOLI

VEDI NAPOLI E POI...

YOU SEE NAPLES AND THEN...

**COSTIERA AMALFITANA**  
THE COASTAL AMALFITANA

Amalfi, Vietri sul Mare, Cetara, Maiori, Minori,  
Ravello, Atrani, Agerola, Conca dei Marini,  
Furore, Praiano, Positano

**LA REGGIA DI CASERTA**  
THE REGGIA OF CASERTA

Un patrimonio da scoprire  
*A patrimony to discover*

**OSPITALITÀ**  
HOSPITALITY

Un'esperienza unica di relax e benessere  
*An only experience of relax and well-being*



ISSN 1120-0237

9 1001



9 771970 023009

**01** ZERUNO  
ITALIA srl  
Editoria - Comunicazione Integrata

# CAPRI

## l'incanto di un'isola senza eguali

### The spell of an island without equal

**D**eliziosa come un sogno incastonato fra cielo e mare, Capri è un irresistibile invito alla vacanza d'estate e tutto l'anno. Viva e animata, raccolta e romantica è la meta ideale per

trascorrere dei piacevoli momenti, completamente circondati dalla bellezza della natura, che in questo angolo della terra sembra aver dato il meglio di sé. Su questo scoglio sono approdati e continuano ad approdare, sempre più numerosi, personaggi famosi del

mondo dello spettacolo, della cultura, artisti e intellettuali, ma anche tanti, tantissimi turisti appartenenti alla classica categoria della "gente comune", ma altrettanto attratti dall'inconfondibile fascino di Capri.

Arrivati al piccolo porticciolo il paesaggio è entusiasmante, da lontano si scorgono le abitazioni che si inerpicano lungo la conformazione del territorio isolano, dove il bianco delle pietre da costruzione si armonizza con le distese argentate degli alberi a perdita d'occhio.

*Delicious like a dream set between sky and sea, Capri is an irresistible invitation to the vacation of summer and all the year. It lives and animated, collection and romantic is the ideal goal in order to pass of the pleasant moments, completely encircled from the beauty of the nature, than in this angle of the earth it seems to have given the best of oneself. They land on this rock and they continue to land, more and more numerous, famous personages of the world of the show, of the culture, artists and intellectuals, but also many tourists pertaining to the classic cate-*





# ANACAPRI:

l'altra "faccia" dell'isola  
the other "face" of the island



**L**isola, immersa nella profondità di un mare stupendo, è costituita da due altipiani, vanta panorami incomparabili e antichi borghi, da una parte la modernissima Capri dall'altra la splendida Anacapri situata su un verdeggiante pianoro ai piedi del **Monte Solaro**. Forse potremmo definire questa località "l'altra faccia" di una stessa medaglia preziosa che è appunto l'intera isola. Qui sarà possibile vivere un'altra atmosfera, più pacata, lontani dai rumori dell'elegante "piazzetta" del centro di Capri, lontani dalle griffe e dalle vetrine scintillanti, ma molto vicini alle altrettanto affascinanti vetrine delle botteghe artigiane, forse un po' più semplici ma allo stesso modo ricche di bellissimi oggetti, pezzi unici realizzati da abili mani capresi.

*The island, dipped in the depth of a wonderful sea, is constituted from two plateaus, boasts incomparable panoramas and antique villages, a part most modern the Capri from the other the splendid Anacapri situated on a verdant plateau to the feet of the Solaro Mount.*

*Perhaps we could define this locality "the other face" of a same precious medal that is exactly the entire island.*

*Here it will be possible to live another atmosphere, soothed mare, far from the noises of the elegant one "Little Plaza" of the center of Capri, far from the claws and the sparkling display windows, but many neighbors to equally the fascinating display windows of the artisan shops, perhaps a little simpler but in the same way rich of the most beautiful objects, realized only pieces from skillful capresi hands.*

*Between these ancient mercerizes will be able*